II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/611 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 2020

για την εκ νέου επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: βασικός κανονισμός) ([1]), και ιδίως το άρθρο 13 και το άρθρο 14 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 ([2]), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ ή Κίνα). Τα εν λόγω μέτρα θα αναφέρονται στο εξής ως «αρχικά μέτρα» και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα αυτά θα αναφέρεται ως «αρχική έρευνα».

(2) Μετά την επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τα εν λόγω μέτρα καταστρατηγούνταν μέσω μεταφόρτωσης στη Μαλαισία.

(3) Για τον λόγο αυτό, στις 28 Νοεμβρίου 2010, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 966/2010 ([3]), κίνησε έρευνα σχετικά με την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 (στο εξής: έρευνα κατά της καταστρατήγησης).

(4) Στις 26 Ιουλίου 2011 το Συμβούλιο επέκτεινε τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 σε ορισμένους συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου ([4]) (στο εξής: κανονισμός κατά της καταστρατήγησης).

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 91/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 1).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 966/2010 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2010, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή (ΕΕ L 282 της 28.10.2010, σ. 29).

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2011, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι (ΕΕ L 194 της 26.7.2011, σ. 6).

(5) Στις 27 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/278 της Επιτροπής ([5]), κατάργησε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009, όπως επεκτάθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011.

(6) Με απόφασή του στην υπόθεση C-644/17 *Eurobolt* στις 3 Ιουλίου 2019 ([6]),το Δικαστήριο κήρυξε ανίσχυρο τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011, καθόσον εκδόθηκε κατά παράβαση της διαδικασίας διαβούλευσης που προβλέπει το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ([7]).

2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΣΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΗ C-644/17 *EUROBOLT*

(7) Το Δικαστήριο έκρινε ότι η απαίτηση κοινοποιήσεως όλων των σχετικών πληροφοριών στη συμβουλευτική επιτροπή το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίασή της, απαίτηση η οποία τίθεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, εμπίπτει στους ουσιώδεις τύπους της νομιμότητας της διαδικασίας, η μη τήρηση των οποίων συνεπάγεται την ακυρότητα της οικείας πράξεως ([8]). Σύμφωνα με το Δικαστήριο, συντρέχει παράβαση της διάταξης αυτής, καθόσον οι παρατηρήσεις της Eurobolt, ολλανδικής εταιρείας εισαγωγής συνδετήρων από τη Μαλαισία, δεν κοινοποιήθηκαν στα κράτη μέλη το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής.

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 266 της ΣΛΕΕ, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης πρέπει να λαμβάνουν τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, στις 27 Αυγούστου 2019 η Επιτροπή κίνησε εκ νέου την έρευνα κατά της καταστρατήγησης, ώστε να διορθωθεί η παρανομία που διαπίστωσε το Δικαστήριο ([9]).

(9) Η επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης περιορίστηκε στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης του Δικαστηρίου για την υπόθεση C-644/17 *Eurobolt*, και συγκεκριμένα στη διασφάλιση της τήρησης όλων των διαδικαστικών απαιτήσεων που απορρέουν από τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ([10]). Στο μεταξύ, η διαδικασία αυτή αντικαταστάθηκε από τη διαδικασία εξεταστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([11]).

(10) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι οι πράξεις της Ένωσης εκδίδονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κατά τον χρόνο εκδόσεώς τους διαδικαστικούς κανόνες. Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, όπως ίσχυε κατά τον χρόνο της σχετικής έρευνας, καταργήθηκε. Επομένως, μια διαδικασία όπως η τρέχουσα επανέναρξη έρευνας κατά της καταστρατήγησης που κινείται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, μπορεί, μετά την κατάργηση του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 υπό τη μορφή που ίσχυε κατά τη στιγμή έκδοσης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011, να ολοκληρωθεί μόνο με βάση την ισχύουσα διαδικασία επιτροπής για την επιβολή μέτρων κατά της καταστρατήγησης ([12]). Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, όπως τροποποιήθηκε και κωδικοποιήθηκε στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036, η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για την εν λόγω επανέναρξη είναι αυτή που περιλαμβάνεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/278 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2016, για την κατάργηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι (ΕΕ L 52 της 27.2.2016, σ. 24).

([6]) Υπόθεση C-644/17 *Eurobolt*, ECLI:EU:C:2019:555·

([7]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51). Καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036.

([8]) Υπόθεση C-644/17 *Eurobolt*, ECLI:EU:C:2019:555, σκέψη 51.

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1374 της Επιτροπής, της 26ης Αυγούστου 2019, επανέναρξη της έρευνας μετά την απόφαση της 3ης Ιουλίου 2019 στην υπόθεση C-644/17 Eurobolt, όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2011, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι (ΕΕ L 223 της 27.8.2019, σ. 1).

([10]) Τα στοιχεία που δεν αμφισβητήθηκαν από την εν λόγω απόφαση παραμένουν απολύτως έγκυρα (βλέπε, τηρουμένων των αναλογιών, υπόθεση T-650/17 *Jinan Meide Casting Co. Ltd*, ECLI:EU:T:2019:644, σκέψεις 333-342).

([11]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13). *Βλέπε* σχετικά κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 37/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2014, για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων (ΕΕ L 18 της 21.1.2014, σ. 1).

([12]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 15ης Μαρτίου 2018 στην υπόθεση C-256/16 *Deichmann*, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψεις 44-55.

3. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΙΣΧΥΡΙΣΜΩΝ

3.1. **Ισχυρισμοί που περιέχονται στην έρευνα κατά της καταστρατήγησης**

(11) Η Eurobolt, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 13 Ιουνίου 2011, αμφισβήτησε τη νομιμότητα της ερμηνείας της Επιτροπής όσον αφορά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 σε δύο σημεία. Πρώτον, υποστήριξε ότι τα επεκταθέντα μέσα δεν θα έπρεπε να εφαρμοστούν στο υπό εξέταση προϊόν, αν αυτό ήταν πραγματικά μαλαισιανής καταγωγής. Δεύτερον, η Eurobolt αμφισβήτησε το δικαίωμα της Επιτροπής, στο πλαίσιο αυτεπάγγελτης έρευνας κατά της καταστρατήγησης, να επικαλείται ζημία με βάση στοιχεία της αρχικής έρευνας, χωρίς να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία για τη ζημία.

(12) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι κανένας από τους δύο ισχυρισμούς δεν σχετίζεται με την εφαρμογή της απόφασης. Οι παρατηρήσεις της Eurobolt αφορούσαν επομένως ζητήματα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας. Σε κάθε περίπτωση, οι ισχυρισμοί μπορούσαν επίσης να απορριφθούν επί της ουσίας.

(13) Σχετικά με τον πρώτο ισχυρισμό της Eurobolt, και όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 46 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης, το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού προβλέπει την επέκταση των μέτρων έναντι των εισαγωγών του ομοειδούς προϊόντος από «τρίτες χώρες». Το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει απαλλαγές για αυθεντικούς παραγωγούς από την εν λόγω τρίτη χώρα. Καθώς η έρευνα κατά της καταστρατήγησης αποκάλυψε πρακτικές καταστρατήγησης σύμφωνες με τα πορίσματα των ερευνών που διεξήχθησαν από την OLAF και τις αρχές της Μαλαισίας, με το άρθρο 1 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης τα μέτρα αντιντάμπινγκ επεκτάθηκαν στις εισαγωγές προέλευσης Μαλαισίας. Ωστόσο, χορηγήθηκε απαλλαγή από τα επεκταθέντα μέτρα σε κάθε εταιρεία που είχε αποδείξει ότι ήταν αυθεντικός Μαλαισιανός παραγωγός. Επιπλέον, το άρθρο 2 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης προβλέπει αιτήσεις για μελλοντικές απαλλαγές. Κατά συνέπεια, καθώς επιβεβαιώθηκε η μεταφόρτωση προϊόντων κινεζικής προέλευσης μέσω της Μαλαισίας (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 34 και 45 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης) και οι εξαγωγές από αυθεντικούς Μαλαισιανούς παραγωγούς είχαν απαλλαγεί από την επέκταση των μέτρων, ο πρώτος ισχυρισμός της Eurobolt απορρίφθηκε.

(14) Σχετικά με τον δεύτερο ισχυρισμό της Eurobolt, επισημαίνεται ότι το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού απαιτεί, μεταξύ άλλων «αποδεικτικά στοιχεία για ζημία *ή* στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι εξουδετερώνονται οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού όσον αφορά τις τιμές και/ή τις ποσότητες του ομοειδούς προϊόντος…» (η επισήμανση των συντακτών). Οι δύο αυτές απαιτήσεις δεν είναι σωρευτικές. Από τις αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης προκύπτει ότι οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε από τον αρχικό κανονισμό υπονομεύτηκαν από την καταστρατήγηση, όσον αφορά τόσο τις ποσότητες όσο και τις τιμές. Επομένως πληρούνται οι νομικές προϋποθέσεις του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχε κανένας λόγος ή νομική υποχρέωση επαναξιολόγησης ή επαναχρησιμοποίησης των στοιχείων ζημίας από την αρχική έρευνα όσον αφορά τις εισαγωγές από την Κίνα. Συνεπώς, και αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(15) Από τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παρατηρήσεις που υπέβαλε η Eurobolt στις 13 Ιουνίου 2011 λήφθηκαν δεόντως υπόψη, και ότι οι ισχυρισμοί της Eurobolt εξετάστηκαν στον κανονισμό κατά της καταστρατήγησης, και ιδίως στις ενότητες 2.8 και 4. Επιπλέον, αξίζει εν προκειμένω να σημειωθεί ότι η Eurobolt δεν αμφισβήτησε ούτε τα αποδεικτικά στοιχεία μεταφόρτωσης προϊόντων κινεζικής καταγωγής μέσω της Μαλαισίας, ούτε το πόρισμα ότι οι εταιρείες από τις οποίες η Eurobolt προμηθευόταν το υπό εξέταση προϊόν είχαν παράσχει παραπλανητικές πληροφορίες στην Επιτροπή και δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι ήταν αυθεντικοί Μαλαισιανοί παραγωγοί.

3.2. **Αξιολόγηση των ισχυρισμών που έγιναν μετά την επανέναρξη της έρευνας**

(16) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1374 της Επιτροπής για την επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης. Δύο μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις.

(17) Η Eurobolt ισχυρίστηκε ότι η παράβαση του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 η οποία διαπιστώθηκε από το Δικαστήριο δεν μπορεί να θεραπευτεί εκ των υστέρων, διότι αποτελεί παράβαση ουσιώδους τύπου, επομένως καθιστά πλημμελή ολόκληρη τη διεξαγωγή της αρχικής έρευνας κατά της καταστρατήγησης.

(18) Ο ισχυρισμός αυτός κρίνεται αβάσιμος για τους ακόλουθους λόγους. Η παράβαση του άρθρου 15 παράγραφος 2 δεν καθιστά πλημμελή ολόκληρη τη διαδικασία, καθώς η παρανομία που διαπίστωσε το Δικαστήριο δεν αφορούσε τις ουσιώδεις διαπιστώσεις σχετικά με την καταστρατήγηση. Επομένως, η παράβαση μπορεί να θεραπευθεί με την επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης από το σημείο κατά το οποίο συνέβη η παρανομία. Αυτό συνεπάγεται τη διαβίβαση των αρχικών παρατηρήσεων της Eurobolt, μαζί με το σχέδιο εκτελεστικής πράξης, στην επιτροπή σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία για την επιβολή μέτρων κατά της καταστρατήγησης. Αυτή είναι η διαδικασία που αναφέρεται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 10. Η προβλεπόμενη νόμιμη προθεσμία διαβίβασης των σχετικών πληροφοριών στην επιτροπή απαιτεί υποβολή το αργότερο 14 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής. Αυτό επιτρέπει στην επιτροπή, η οποία

αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, να εξοικειωθεί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να διατυπώσουν θέση σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής πράξης. Όπως αναγνώρισε πρόσφατα το Δικαστήριο, η επανάληψη της διοικητικής διαδικασίας και η εκ νέου επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο εφαρμογής του ακυρωθέντος κανονισμού δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι προσκρούουν στον κανόνα της μη αναδρομικότητας ([13]).

(19) Όταν μια απόφαση του Δικαστηρίου ακυρώνει έναν κανονισμό αντιντάμπινγκ, το θεσμικό όργανο που εκτελεί την εν λόγω απόφαση (σ' αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή), έχει την ευχέρεια να επαναλάβει τη διαδικασία έκδοσης του εν λόγω κανονισμού ([14]). Επιπλέον, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία η διαπιστωθείσα παρατυπία καθιστά πλημμελή ολόκληρη τη διαδικασία, το θεσμικό όργανο έχει την ευχέρεια, προκειμένου να εκδώσει πράξη που θα αντικαταστήσει τη δηλούμενη άκυρη πράξη, να επαναλάβει την εν λόγω διαδικασία κατά το στάδιο όπου σημειώθηκε η παρατυπία ([15]).

(20) Η Eurobolt ισχυρίστηκε επίσης ότι θα ήταν άτοπο να επιβάλει η Επιτροπή εκ νέου τα μέτρα κατά της καταστρατήγησης, καθώς η ισχύς τους έχει λήξει, και έχουν καταργηθεί έκτοτε.

(21) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να επισημανθεί ότι, με τη διόρθωση μιας διαδικαστικής παρατυπίας και την επιβεβαίωση των πορισμάτων της έρευνας, τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν από την εν λόγω απόφαση, η Επιτροπή τηρεί την υποχρέωση της για επιβολή μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίες έγιναν κατά την περίοδο εφαρμογής των εν λόγω μέτρων, δηλαδή μεταξύ 27 Ιουλίου 2011 και 27 Φεβρουαρίου 2016. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της Eurobolt.

(22) Ένα άλλο μέρος, η ευρωπαϊκή ένωση διανομέων συνδετήρων (European Fastener Distributor Association: EFDA) ισχυρίστηκε «συνεχή αδυναμία να ληφθούν σοβαρά υπόψη τα έγκυρα και προσεγμένα σχόλια της ευρωπαϊκής ένωσης διανομέων συνδετήρων και των αντίστοιχων αντιπροσωπευτικών οργανώσεων.» Ισχυρίστηκε επίσης ότι, σε περίπτωση που ένας εισαγωγέας μπορεί να αποδείξει ότι έχει επιδείξει δέουσα επιμέλεια και ότι έχει λάβει όλα τα εύλογα και κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσει ότι το εισαγόμενο προϊόν έχει κατασκευαστεί νομίμως στη Μαλαισία, δεν θα πρέπει να είναι υπεύθυνος για την πληρωμή του δασμού αντιντάμπινγκ και όσοι τέτοιοι δασμοί καταβλήθηκαν θα πρέπει να επιστραφούν.

(23) Η Επιτροπή απέρριψε τον πρώτο ισχυρισμό της EFDA, καθώς η ένωση δεν απέδειξε κάποια συγκεκριμένη παράβαση της δέουσας διαδικασίας στις διαδικασίες επανέναρξης της έρευνας και δεν προσκόμισε σχετικά αποδεικτικά στοιχεία.

(24) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό της EFDA, το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, στην περίπτωση που λαμβάνει χώρα πρακτική, διαδικασία ή εργασία καταστρατήγησης εκτός της Ένωσης, χορηγούνται απαλλαγές στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος για τους οποίους διαπιστώνεται ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης. Επομένως, δεν υπάρχει πεδίο εφαρμογής για απαλλαγές με βάση τη δέουσα επιμέλεια του εισαγωγέα, όταν η καταστρατήγηση λαμβάνει χώρα εκτός της ΕΕ (όπως εν προκειμένω). Αντιθέτως, εναπόκειται στον εξαγωγέα να αποδείξει ότι είναι αυθεντικός Μαλαισιανός παραγωγός και να ζητήσει απαλλαγή. Όπως αναφέρεται στην ενότητα 4 του κανονισμού κατά της καταστρατήγησης, ορισμένοι από τους Μαλαισιανούς εξαγωγείς έκαναν αίτηση για απαλλαγή, η οποία και εξετάστηκε, και εννέα συνολικά εταιρείες έλαβαν απαλλαγή από την Επιτροπή. Επομένως η Επιτροπή απέρριψε τον δεύτερο ισχυρισμό της EFDA.

(25) Λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν και της σχετικής ανάλυσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πρέπει να επιβληθούν εκ νέου τα αρχικά μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποστέλλεται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι.

4. **ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ**

(26) Όλα τα μέρη που παρουσιάστηκαν κατά την επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό επί τη βάσει των οποίων επρόκειτο να επιβληθεί εκ νέου ο δασμός αντιντάμπινγκ. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους χορηγήθηκε προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Eurobolt και η EFDA υπέβαλαν παρατηρήσεις.

(27) Πρώτον, η Eurobolt υποστήριξε ότι οι παραβάσεις ουσιώδους τύπου καθιστούν πλημμελή ολόκληρη τη διαδικασία και επομένως δεν μπορούν να θεραπευτούν εκ των υστέρων. Δεύτερον, η Eurobolt υποστήριξε ότι η εκ νέου επιβολή μέτρων, η νομική βάση των οποίων είναι πράξη που έχει κριθεί ως παράνομη από τον ΠΟΕ, παραβιάζει το κράτος δικαίου και την αρχή της χρηστής διοίκησης. Τρίτον, η Eurobolt υποστήριξε ότι η πρόταση της Επιτροπής για την εκ νέου επιβολή των μέτρων οδηγεί στην έλλειψη πραγματικής δικαστικής προστασίας, καθώς σημαίνει ότι η Επιτροπή μπορεί απλώς να θεραπεύει κάθε παράβαση εκ των υστέρων, και ότι αυτό το αποτέλεσμα διαταράσσει την ισορροπία δυνάμεων στις διαδικασίες εμπορικής άμυνας. Τέταρτον, η Eurobolt υποστήριξε ότι η πρόταση της Επιτροπής αγνοεί την απόφαση του Hoge Raad (το

([13]) Απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Μαρτίου 2018, στην υπόθεση C-256/16, *Deichmann SE κατά Hauptzollamt Duisburg*, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψη 79, και απόφαση του Δικαστηρίου, της 19ης Ιουνίου 2019, στην υπόθεση C-612/16, *C & J Clark International Ltd κατά Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, EU:C:2019:508, σκέψη 58.

([14]) Απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Μαρτίου 2018, στην υπόθεση C-256/16, Deichmann, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψη 73· βλέπε επίσης απόφαση του Δικαστηρίου, της 19ης Ιουνίου 2019, στην υπόθεση C-612/16, P&J Clark International, ECLI:EU:C:2019:508, σκέψη 43.

([15]) Ό.π., σκέψη 74· βλέπε επίσης απόφαση του Δικαστηρίου, της 19ης Ιουνίου 2019, στην υπόθεση C-612/16, P&J Clark International, ECLI:EU:C:2019:508, σκέψη 43.

ολλανδικό Ανώτατο Δικαστήριο) για την υπόθεση *Eurobolt κατά Staatssecretaris van Financiën* ([16]), και παρότρυνε την Επιτροπή να μην επέμβει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των τελωνειακών αρχών να αποφασίσουν σχετικά με την επιστροφή των δασμών κατά της καταστρατήγησης που κατέβαλε η Eurobolt.

(28) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα της Eurobolt, το οποίο είχε ήδη προβληθεί κατά την επανέναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης, η Επιτροπή παραπέμπει στις παραπάνω αιτιολογικές σκέψεις 18 και 19. Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν νέα επιχειρήματα, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(29) Όσον αφορά το δεύτερο επιχείρημα της Eurobolt, η Επιτροπή αποφάσισε να προσαρμόσει τα μέτρα στα πορίσματα των ειδικών ομάδων και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ, που ήταν ο λόγος για τον οποίο εκδόθηκε ο κανονισμός της 26ης Φεβρουαρίου 2016 (βλέπε παραπάνω αιτιολογική σκέψη 5). Αποφασίστηκε να μην γίνει εφαρμογή *ex tunc*. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί με την απόφαση του Δικαστηρίου, δηλαδή να διορθώσει την παρανομία που διαπίστωσε το Δικαστήριο. Καθώς διορθώθηκε το διαδικαστικό σφάλμα και επιβεβαιώθηκε η καταστρατήγηση, η Επιτροπή είχε το δικαίωμα να επιβάλει εκ νέου τους δασμούς κατά της καταστρατήγησης για την περίοδο εφαρμογής των μέτρων, βάσει των μη αμφισβητούμενων πορισμάτων της έρευνας κατά της καταστρατήγησης. Καμία από τις ανωτέρω ενέργειες δεν συνεπάγεται παράβαση της αρχής της χρηστής διοίκησης. Σε κάθε περίπτωση, η Eurobolt αναφέρθηκε στην αρχή της χρηστής διοίκησης, χωρίς όμως να διευκρινίσει ποιο δικαίωμα φέρεται να παραβιάστηκε εν προκειμένω ([17]). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(30) Όσον αφορά το τρίτο επιχείρημα της Eurobolt, αποτελεί πάγια νομολογία ότι το πεδίο εφαρμογής και οι λόγοι κήρυξης ακυρότητας μιας απόφασης από το Δικαστήριο πρέπει να προσδιορίζονται σε κάθε συγκεκριμένη υπόθεση (C-283/14 και C-284/14 *CM Eurologistik και GLS*, απόφαση της 28ης Ιανουαρίου 2016, EU:C:2016:57, σκέψη 49 και σχετική νομολογία) και μπορούν να είναι τέτοιοι που να μην απαιτούν την πλήρη και άμεση επιστροφή των σχετικών δασμών (υπόθεση C-256/16 *Deichmann SE κατά Hauptzollamt Duisburg*, απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Μαρτίου 2018, σκέψη 70). Στην παρούσα υπόθεση, η παράβαση δεν καθιστά πλημμελή όλη τη διαδικασία. Όπως προσδιορίζεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 7 έως 10, σ' αυτή την περίπτωση η παράβαση των διαδικαστικών απαιτήσεων μπορούσε να θεραπευτεί και το μέτρο μπορούσε να επιβληθεί εκ νέου σύμφωνα με τους ισχύοντες διαδικαστικούς κανόνες. Οι απαιτήσεις αυτές δεν υπονομεύουν την αρχή της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε και αυτόν τον ισχυρισμό.

(31) Όσον αφορά το τέταρτο επιχείρημα της Eurobolt, όπως παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, η Επιτροπή έπρεπε να λάβει τα αναγκαία μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η απόφαση του Ανώτατου Δικαστηρίου των Κάτω Χωρών, η οποία επιπλέον αφορούσε το ερώτημα κατά πόσον θα πρέπει να καταβληθούν τόκοι σε περίπτωση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ, δεν μπορεί να απαλλάξει την Επιτροπή από την υποχρέωσή της η οποία απορρέει από την απόφαση του Δικαστηρίου. Σε κάθε περίπτωση, η δράση της Επιτροπής δεν υφαρπάζει τις αρμοδιότητες των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, όπως έχει αναγνωριστεί από το Δικαστήριο στις υποθέσεις *C&J Clark International* ([18]) και *Deichmann* ([19]). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(32) Η EFDA εξέφρασε τη λύπη της για την απόρριψη του προηγούμενου ισχυρισμού της για την απαλλαγή των εισαγωγέων από την καταβολή δασμών αντιντάμπινγκ, στις περιπτώσεις όπου οι εισαγωγείς ήταν σε θέση να επιδείξουν δέουσα επιμέλεια ώστε να διασφαλίζεται ότι το εισαγόμενο προϊόν έχει νομίμως κατασκευαστεί στη Μαλαισία. Η EFDA ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει το ζήτημα.

(33) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24, δεν υπάρχει πεδίο εφαρμογής για απαλλαγές βάσει της δέουσας επιμέλειας του εισαγωγέα όταν η καταστρατήγηση λαμβάνει χώρα εκτός της ΕΕ (όπως συμβαίνει εν προκειμένω). Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την προηγούμενη απόρριψη του ισχυρισμού της EFDA.

(34) Με βάση τα ανωτέρω, οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση δεν επέφεραν μεταβολή του συμπεράσματος της Επιτροπής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω.

([16]) Hoge Raad, *Eurobolt κατά Staatssecretaris van Financiën*, 29 Νοεμβρίου 2019, 15/04667 bis, NL:HR:2019:1875.

([17]) Βλέπε απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2003, Area Cova κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, υπόθεση T-196/99, EU:T:2001:281, σκέψη 43· απόφαση της 4ης Οκτωβρίου 2006, Tillack κατά Επιτροπής, υπόθεση T- 193/04, EU:T:2006:292, σκέψη 127· και απόφαση της 13ης Νοεμβρίου 2008, SPM κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, υπόθεση T-128/05, EU:T:2008:494, σκέψη 127.

([18]) Απόφαση της 19ης Ιουνίου 2019, υπόθεση C-612/16, *C&J Clark International*, EU:C:2019:508, σκέψεις 84-85.

([19]) Απόφαση της 15ης Μαρτίου 2018, υπόθεση C-256/16 *Deichmann*, EU:C:2018:187, σκέψη 84.

(35) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([20]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ισχύει το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(36) Ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες» ο οποίος επιβλήθηκε βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακριών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βίδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους εκτός των βιδών των κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακριών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βίδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους εκτός των βιδών κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, και που υπάγονται, κατά τη διάρκεια εφαρμογής του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011, στους κωδικούς ΣΟ ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00. Οι κωδικοί TARIC περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση των παραγωγών-εξαγωγέων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

3. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, οι οποίες καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2010, με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, εξαιρουμένων όσων παράγονται από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 2

1. Οι δασμοί που εισπράχθηκαν βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011 δεν θα επιστραφούν.

2. Κάθε επιστροφή που πραγματοποιήθηκε μετά την απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-644/17 *Eurobolt* (EU: C:2019:555) ανακτάται από τις αρχές οι οποίες κατέβαλαν την επιστροφή.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 2020.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

([20]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικοί TARIC για ορισμένους συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα όπως ορίζονται στο άρθρο 1

α) *Με ισχύ από την 27η Ιουλίου 2011 έως την 27η Φεβρουαρίου 2016*

Κωδικοί ΣΟ ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00 (κωδικοί TARIC 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 και 7318 22 00 95)

β) *Με ισχύ από την 27η Ιουλίου 2011 έως την 30ή Ιουνίου 2012*

7318 14 99 91

γ) *Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2012 έως 27η Φεβρουαρίου 2016*

7318 14 99 20, 7318 14 99 92

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος παραγωγών-εξαγωγέων

Επωνυμία του παραγωγού-εξαγωγέα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd	B123
Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electroplating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130
Andfast Malaysia Sdn. Bhd	B265